

中國  
旅游

中国

世界遺產

# 九寨沟景勝区



中华人民共和国国家旅游局  
CHINA NATIONAL TOURISM ADMINISTRATION

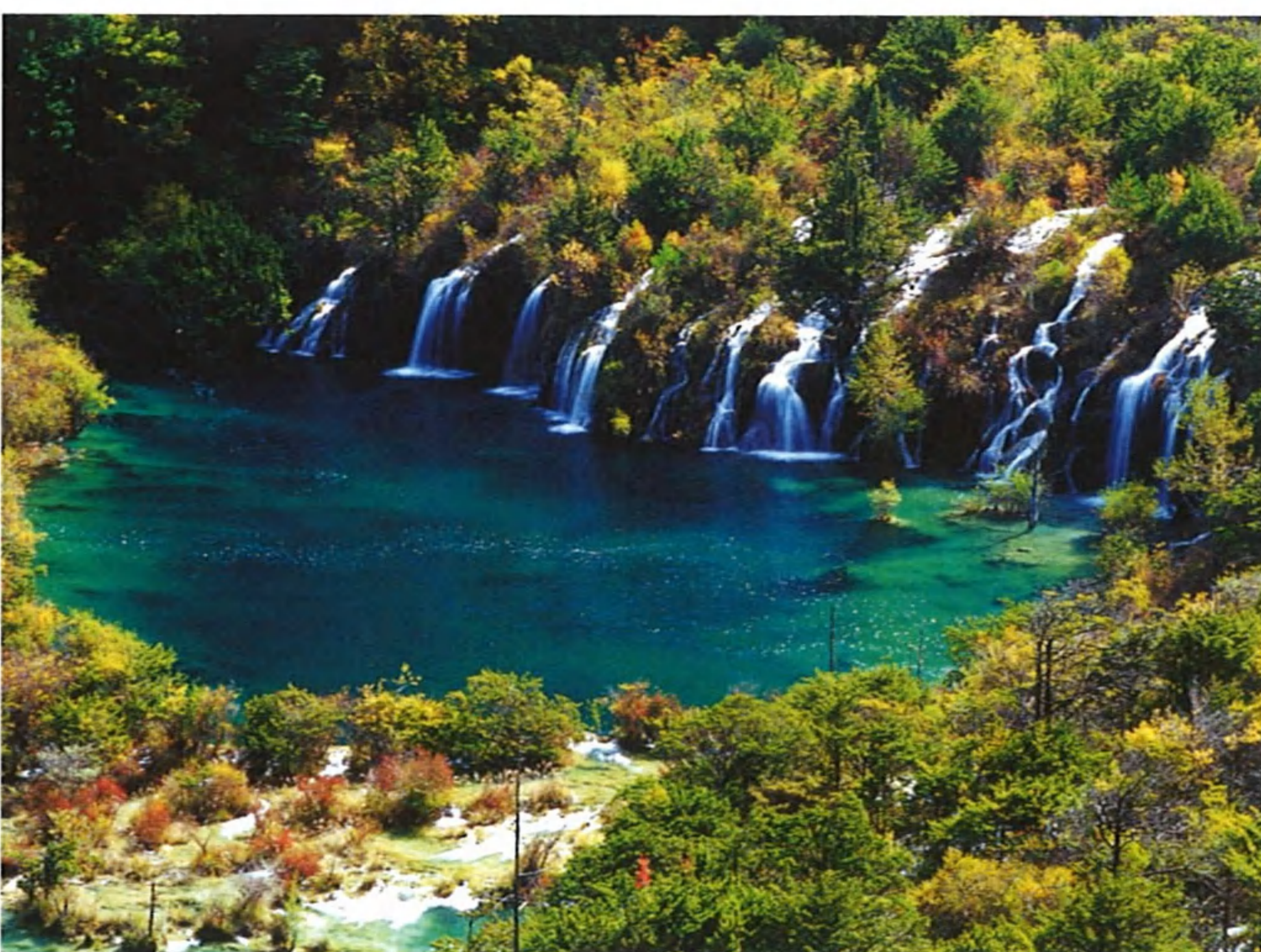




## 九寨溝

世界自然遺産

四川省の西北部、九寨溝県境内に位置する九寨溝は、長江流の支流嘉陵江の源の峡谷である。樹正、日則、則查窪の3つの谷間からなる峡谷は、彩りの溪流が流れており、長さ50km、面積720km<sup>2</sup>。峡谷には、重ねられた114の紺碧の池、17の滝、11カ所の激流、5カ所のトラバーチン灘、47カ所の泉水、10カ所の雪峰がある。高山湖泊、瀑布群、トラバーチン灘を特色にし、湖、滝、溪流、雪峰、森林、チベット風情を一体に融合し、オリジナルな自然的美を体現する景勝区であり、「人間の仙境」、「童話の世界」、「湖と滝の王国」と称えられた。季節の変化につれて、峡谷内の景物は四季折々の色彩と図画を呈しており、人々に無限の想像と幻のイメージを与えている。全国重点風景



池の間を流れる樹正滝

名勝区に指定され、『世界自然遺産リスト』にランクされた。九寨溝は自然の神業による傑作である。山は河川に囲まれ、溪流は谷間を流れており、樹木は水辺に生茂り、小川は林を流れ通している。緑豊かな山とカラフルな溪流と映り栄え合う自然は美しい。九寨溝の湖は森林に近く、水質が水晶のように清く透明で、そこに青空、白雲、雪峰、林の姿が瑞々しく映され、より鮮やかに見える。朝晩の交替と四季の天気変化によって、湖水は濃色、紺碧、藍などの色に変る。最も奇妙なのは、五花海底にあるトラバーチン沈積物とカラフルな藻類及び水生植物によって、湖には、紺碧、緑、オレンジ、ピンク色など数種の色を呈し、恰も無数の宝石を嵌め込んだように華やかである。秋になると、湖畔に立つ樹木は、紅葉に染められる。そのカラフルな色は水面に映され、湖水は、湖底の本色に加えて絢爛たる極彩色の世界になった。黄昏になると、燃える炎のような夕暮は、水面を真っ赤に染め、ピカピカと輝かしい。鬱蒼とした森林は、四季折々の色を呈しており、美しい自然の絵巻と称えられる九寨溝をより綺麗に飾った。

### 樹正溝の湖・滝

樹正溝峡谷にある長さ5000m、落差100mで、階段状を呈する41の池からなり、九寨溝の代表的な景色である。イエローブルー色のトラバーチンの堤には、ヤナギ、カシワ、マツ、スギの木が生茂っている。樹木が水中に成長し、水は林中を流れる珍しい景観を織り成している。一つ一つの滝は湖や池を結び合わせ、樹正溝の滝の群れを造った。湖や池の間に滝が飛び込まれ、景色は美しい。樹正瀑布は、樹正溝に位置する。老虎海は

樹正溝瀑布の上にある海拔2298m湖である。高さ25m、幅67mの樹正瀑布は、虎が嘯くほど激しい轟きを響きながら落ちてくる。湖水は樹木に無数のながれに分けられ、瀑布の頂上から池に注ぎ込み、更に円形階段状のトラバーチン堤に堰き止められ、巨大な蓮の花弁状を呈しており、壮麗な景観を織り成している。

### 芦葦海

樹正溝にある海拔2140mの半沼沢状の湖。長さ2000mに及ぼす水面には、葦が生茂り、その間に清流が曲りくねって流れ、鳥や魚が生息している。広々とした葦畑は、緑の葉が風に揺れ、緑の浪を打つように起伏する。花を咲く時、葦の花は飛び舞い、カップルに組むオシドリやカモを引き寄せ、生き生きとした活気に満ち溢れている。

### 火花海滝

樹正溝峡谷海拔2187mのところにある滝。深さ9m、面積3万m<sup>2</sup>余りの淵は、澄み切った水面に鱗のような細波が打たれている。朝靄が散し、陽射が射すと、水面にばらばらと火花が耀く。火花滝は高さ8m、幅52mで、緑の灌木に見え隠れしている。滝は飛沫を飛ばしながら勢よく淵に飛びこみ、銀色の波はキラキラと閃き、幻の景色を織り成している。

### 樹正溝盆景灘

41の池からなるトラバーチンの流れで、面積は約60万m<sup>2</sup>余り。澄み切った流れの両側に、ヤナギ、カシワ、ポプラ、スギなどがの木が立たれている。樹幹の周りにトラバーチンを吸付け、水面より高い盆状の堤を形成した。堤に立つ木は、一つ一つの盆景のように綺麗で天然の趣を成している。流れのあちこちに緑の苔が群がり、流れを華やかに飾っている。

### 臥龍海

深さ22m、面積6万m<sup>2</sup>あまり、海拔2215mの樹正溝にある湖。



カラフルな五花海



夏の九寨溝

鏡のように平な水面には、白いトラバーチンによる長い堤が湖の中心を貫き、湖底を潜る一匹の龍のように見える。微風が吹くと、水面に鱗のような細波を打ち、「龍」もくよくよと動き出す。山風を吹くと、水面は激しく波を打ち、「龍」も頭やしっぽを揺れる。風が止むと共に、「龍」の形も消えてしまう。

### 鏡海

九寨溝の名高い湖で、海拔1300mの奥深い峡谷にあり、深さ11m、最も深い所は24に達し、面積19万m<sup>2</sup>。朝靄が霞む早朝、鏡のように静かな水面に、青空、白雲、遠い山、樹木の影を落とし、「魚が雲中に泳ぎ、鳥が水中を飛ぶ」幻の美景を呈する。鏡湖の湖畔に藤に纏われた、愛情を象徴する木があるから、ラブ・パークとも呼ばれている。

### 長海

海拔3060mの則查窪谷間にあり、長さ約8000m、面積1.5km<sup>2</sup>、九寨溝の最も大きい湖である。そこに立つと、向かいに聳え立つ万年雪を戴く峰、Uの字の形をする氷河景観をはっきりと見えている。岸辺に樹木が生茂り、湖水は澄み切っている。雄大な雪峰は青空、白雲と共に壮麗な自然景観を成している。冬になると、氷層は60cmに凍り付け、ウィンタースポーツの理想の場所だ。神秘的な長海には、偶に怪物が出没すると伝えられている。

### 五彩池

長海の下、海拔2995m則查窪峡谷にあり、深さ6.6m、長さ100m、幅56m、面積5645m。鬱蒼とした林に見え隠れし、九寨溝に最も小さく、最も色豊かな湖である。五彩池の水は長海の地下水から浸透してきたため、1年中恒温を保ち、凍ることはない。189の階段に沿って降りると、五彩池の中に淀んだトラバーチン質の岩石は、咲き乱れる蓮の花々のように見え、陽射を当てるとより華やかになる。紺碧色の湖水に、浅緑、白、黄、ダークブルーの色を疎らに飾り、嵌め込められた宝石のように美しく煌く。



九寨溝滝



鏡海

### 下季節海、上季節海

則查窪にある2カ所の湖。下季節海は草が生茂る谷間にあり、上季節海は五彩池に近い。湖水は季節の変化によって、時によって涸れたり、満水したりし、秋の雨期に紺碧に変る。夏になると、湖水は濃緑色を呈する。初冬に入ると、湖水は涸れてしまい、湖底に青草が生えられ、放牧する草地となる。草地に生えているノヒウィキという植物は、国連に一級保護植物に指定された。

### 仙女池

海拔3063mの則查窪峡谷にある。岸が長く延びられ、湖水は澄み切る湖は、眠れる美人のように林の奥深い所に横たわっている。湖畔に分厚い苔が生えられ、1本の長い浮木が水中に浮かび、上に雑草や灌木が生茂っている。風のない時、水中に赤、黄、紫、白色の花が水面にカラフルに映され、静謐な湖水は鮮やかに彩られている。

### 裕禰海

海拔3700mの扎如溝峡谷にあり、溪流に繋がる2つの池。形は馬の背に架けられる羊毛袋に似るから、名を取ったのだ。水色は気候の変化によって変る。霧が立ち籠る時、浅ブルー、雨が降る時、翡翠色、曇る時、ダークブルー、晴れる時、緑色を呈する。夏と秋の時、草がうっそうとしており、野花が咲き乱れ、景色は美しい。

### 五花海

日則溝谷間孔雀河上流の突当りにあり、「九寨溝一絶」、「九寨溝精華」と称えられている。面積9万㎡、深さ5m、海拔2472mで、九寨溝の代表的な景観の一つ。湖底にさまざまな水草と沈殿物があるため、湖水を黄、緑、藍などの色を呈しており、絢爛たる彩色の絵巻のように美しい。秋になると、湖水は五花海両岸にあるカエデ、ハゼノキを燃える炎のように真っ赤に染めつけられ、幻の万花鏡の美景をを織り成した。

### 諾日朗の瀑布

日則溝と則查窪峡谷の間にある。海拔2375mの諾日朗湖群は、計大小18の湖があり、トラパーチンの堤は湖や池を堰き止めながら、階段状の諾日朗瀑布群を造りあげている。幅320m、落差25mの瀑布は、中国では大型トラパーチン瀑布の一つに数えられ、その広い幅が中国瀑布の筆頭を誇る。チベット語では、諾日朗(ノ-イ-ラン)とは「雄の神様」の意で、雄大かつ壮観で、九寨溝のシンボルである。

### 珍珠灘瀑布

海拔2433mの日則溝にあり、巨大な扇子形のトラパーチン



景色雄大な芦葦海

滝。浅黄色のトラパーチンの灘を流れている清い水は、大小様々な「生物的カルスト地形」の灘に、数え切れないほどの水玉をしぶき、陽射に照らされると真珠のようにピカピカと煌く。落差28m、幅310mの珍珠灘瀑布は新月の形を呈している。広々とした滝は真珠灘から勢いよく飛びこみ、環状の水スクリーンを広げている。滝は轟くように響きながら淵に落とし、しぶきを激しく飛ばしている。雄大な氣勢を見せている。

### 熊猫海瀑布

海拔2587mの日則溝峡谷にある。熊猫海(湖)は深さ14m、面積9万㎡。パンダが出没する動物の天国だ。熊猫海瀑布は落差78m、幅50mの3階段となり、九寨溝の最も大きい滝。冬になると、滝は凍りつける。谷間には巨大な氷柱や透明なすだれ及び氷の鍾乳が満ち溢れ、ピカピカと煌く一面の銀世界となる。

### 天鷲湖

海拔2905mの日則溝にあり、半沼沢地の湖だ。広々とした湖面に草が生茂り、野花が咲き乱れ、偶にハクチョウが飛んだりしており、ノカモが群がって遊び、静謐な鳥の天国である。「黄山から帰れば山を見ず、九寨溝から帰れば水を見ぬ」諺があり、これは人々が九寨溝の水景色に対する賛美である。1992年に、世界自然保護連盟の主席ルーカス博士と高官サンセル博士は、九寨溝の現地調査に来た際、「われわれはここで、世界では最も壮観で、最も美しい自然景観を発見した。世界自然と自然資源保護連盟は、九寨溝保護の事業に余力を遺さずに努め、子孫後代にわれわれが楽しんでいる九寨溝の美景を残して行きたいです。」「九寨溝は極めて魅力的かつ美妙なところで、人々に賛嘆させるところです。その美景を見て楽しむことは私の一生でも最も大きい光栄です。」と、それぞれ自らの感銘を書いた。

1975年に、九寨溝は国务院の批准を得て、「パンダなどの珍しい動物と森林生態系」の自然保護区を設立し、後に国家自然保護区に昇格した。1982年に、初回の国家重点名勝区に指定された。1992年に、国連ユネスコに『世界自然遺産リスト』に登録された。1997年に、世界「人間と生物ゾーン」保護網にランクされた。

### 九寨溝の地形と生態系

九寨溝は青海・チベット高原の東南斜面と四川盆地との間に位置する。各種の地殻応力とカルスト・トラパーチン沈殿によって、さまざまな地質地貌を形成した。地質構造は複雑で、地貌類型が集中する。海拔4000m以上の山脊地区にある季節的氷雪及び凍土風化地貌、海拔3800m以上の高山灌木草原地貌、海拔2900m以上にある第四紀氷河の残留地貌、山坂にある地質災害地貌、河谷地貌、カルスト峡谷地貌、カルスト・トラパーチン地貌などが挙げられる。

九寨溝境内には地形が複雑し、海拔の落差が大きく、気候の垂直変化がはっきりし、植生の垂直分布も著しい。512属、2576種の植物があるが、うちの46属は、世界に広汎に、92

幅広い諾日朗滝





鍋料理

ヒツジ肉料理



天堂大劇院のチベット族のミュージカル

属は熱帯に、342属は温帯に、16属は汎地中海に分布し、15属は中国特有の植物で、藻類は6門、32科、74属、312種あり、うち中国の関係文献には記されないものが43種(変種を含む)ある。

広い九寨溝地域は、気候が多様で、湖が多くあり、植生が豊かである。多種多様な生態系と恵まれた自然環境は、各種の野生動植物に優れた生息条件を提供し、九寨溝を動物の王国につくらせた。統計によると、獣類は7目、23科、62種、鳥類は12目、31科、142種、爬行類は2目、5科、13種、両棲類は2目、4科、8種、魚類は1目、1科、2種、合計227種の脊椎動物が生息している。

### フェスティバル

麻孜(マツ)会 時間: 農暦3月15日

内容: ザルー寺縁日。線香を立て、神様を祭り、山を巡り仏様を詣でる。縁日では、チベット族のミュージカルショー、チベット劇公演などの催しがある。

徳朶(デド)節 時間: 冬末初春

内容: 火守りと火除けの儀式からなる祭。村民たちは歌を歌いながら村を廻し、人々に防火を戒める。観馬隊は旗を揚げ、銃を鳴らして火を除ける。

転山節 農暦の6月15日と7月15日

内容: 地元の人々は、ザイザガ山を詣で、互いにお酒を勧め、一斉に歌を歌い、騎馬が徒歩して聖なる山を一周する。

良敏王清縁日 時間: 正月の15日

内容: ボン教のラマ僧の大往生を偲ぶために、チベットの人々はザルー寺に集めて読経する。

チベット風情かがり火のタベ 九寨溝の民俗風情を代表し、観光文化を表すミュージカルショー。内容は、チベット族の伝統的な歌舞、チャン族の古代音楽、チベット・チャン族の伝統服飾ショーなど。観光客は無料の裸麦酒やスーユー茶(バターを入れるお茶)を賞味しながら、吉祥の意を表すハダを挙げたり受けたりして、自らクアージャン(チベット人の踊り)を体験できる。

天堂度假中心前の彫像▶

### 飲食

伝統的名物料理: 虫草鴨(冬虫夏草とアヒル)、貝母鶏(貝母とチキン)、素焼如意(蕨菜の炒め)、クルミ花の和え物の他、レイシ、羊肚菌(キノコの1種)、白木耳などの山の菌類で作った料理も美味しい。

風味料理: 焼全羊(ヒツジの丸焼き)、裸麦酒、スーユー茶、ミルクティー、ウマのミルクティー、手抓肉(ヒツジの煮込み)、チョップなど。

軽食: ポテトツェンパー(ツェンパー: 裸麦を炒めて、ひいた粉で作るチベット族の主食)、九寨柿餅(柿と小麦粉で作る餅)、ソバ、ソバパン、九寨漬物麺など。

九寨溝の中心にあるYの字の交差にある諾日郎観光サービスセンター(電話: 987543239)は、観光区にある唯一のレストラン。レストランは主に観光団体の食事とbuffetを提供する。団体とbuffetの食事代は一人で25元。会議などの宴席料金は、10人で300元から600元まで。

九寨溝の各ホテルは、観光客に正真正銘の四川料理、広東料理、安徽料理、西洋料理、地元のチベット料理を提供している。施設が整備されるレストランは、観光客の憩いの場。あるホテルは、九寨溝観光の特徴に応じて、持ち替えの食品も用意している。観光客は、観光しながら美食を堪能。

天堂度假中心レストラン



チベット族の祭風景

### 観光ショッピング

民間工芸品、チャン族の刺繍、チベット族の手作業工芸品、チベットナイフ(ナイフは空港の託送荷物に禁止される)、数珠

生薬: 貝母、虫草、ジャコウなどの珍しい漢方生薬

### アクセス

航空: 先ず飛行機に乗って、成都に行き、成都で九寨溝への飛行機に乗り帰る。九寨溝まで83km離れる松藩県川主寺鎮九寨溝—黄竜空港の間にバスが運行している。

区内交通: 九寨溝観光区内には、便利なエコロジーのバッテリーカーが運行し、指定される停留所で乗り降りできる。乗車券は、入場券と共に買える。乗車料はオンシーズン(5月1日~10月)に90元、オフシーズンに70元、保険料は3元。



中国に置ける九寨溝の位置



九寨溝国際大酒店

### 観光ホテル

名称	クラス	住所	電話番号(0086-0837)
九寨溝大酒店	★★★★★	九寨溝県漳扎鎮	7739988
九寨溝天堂度假中心	★★★★★	九寨溝県漳扎鎮	7789999
九寨溝星宇国際酒店	★★★★	九寨溝県漳扎鎮	7766888
九寨溝麟祥源賓館	★★★	九寨溝県漳扎鎮	7734030
九寨溝賓館	★★★	九寨溝県漳扎鎮	7734023
棠中大酒店	★★★	九寨溝県漳扎鎮	7734105
九寨山莊	★★★	九寨溝県漳扎鎮	7734026
香巴拉飯店	★★★	九寨溝県漳扎鎮	7734111
九寨溝九竜賓館	★★★	九寨溝県漳扎鎮	7734098
九鑫山莊	★★★	九寨溝県漳扎鎮	7734050

### 旅行社

社名	住所	電話番号(0086-0837)
九寨溝国際旅行社	成都市二西路三段30号	87532200
九寨溝黄竜空港国際旅行社	成都市武祠大街180号	85525593
アパ国際旅行社	成都市撫琴西北街28号	87731340
四川省中国国際旅行社	成都市人民南路二段5号	86731087
中旅国際成都旅行社	成都市錦里西路107号	86123486
成都中国康輝国際旅行社	成都市東城根上街99号	86260707
成都中国青年旅行社	成都市人民南路三段6号	85582512

### 全国統一の特殊サービス電話

中国国際電話の頭番号: 0086	電話局番: 0837	強盗防犯: 110
交通事故通報先: 122	電話番号案内: 114	消防: 119
国内長距離電話予約: 113	国際電話予約: 115	救急センター: 120
天気予報: 12121		

### 中国国家観光局(東京)

東京都港区虎ノ門2-5-2 エアチャイナビル8F  
郵便番号: 105-0001  
電話: 03-3591-8686  
ファックス: 03-3591-6886

### 中国国家観光局大阪事務所

大阪市浪速区湊町1-4-10CATビル4F  
郵便番号: 556-0017  
電話: 06-6635-3280  
ファックス: 06-6635-3281

### 中華人民共和国国家観光局

アドレス: 北京市建国門内大街甲9号  
電話: 0086-10-65201114  
ファックス: 0086-10-65122096  
ホームページ: <http://www.cnta.gov.cn>

九寨溝景勝區



ご覧いただきありがとうございます！